



Inhaltsverzeichnis

Seite

Beschlüsse des Stadtrates

| | |
|---|-----|
| Aufstellen der Vorschlagsliste für ehrenamtliche Richter am Sozialgericht Altenburg | 338 |
| Anerkennung qualifizierter Mietspiegel | 338 |

Öffentliche Bekanntmachungen

| | |
|---|-----|
| Vereinszuschüsse Kulturförderung 2015 | 339 |
| Vergabe freiwilliger Zuwendungen | 341 |
| Zuwendung der Thüringer Ehrenamtsstiftung | 341 |
| Korrektur „Absicht zur Einziehung eines Teilstückes des sogenannten Kunitzer Wiesenweg“ | 343 |
| Ausschusssitzungen | 343 |
| Tagesordnung der 15. Sitzung des Stadtrates Jena | 343 |

Öffentliche Ausschreibungen

| | |
|---|-----|
| Neubau von Gemeinschaftsunterkünften in Modulbauweise, Theobald-Renner-Str. 7a, 07747 Jena, An der Weidigsmühle, 07743 Jena | 344 |
| Baugrundstück für Einfamilienhaus, Klara-Griefahn-Straße / An der Riese | 345 |
| Vergabe einer Dienstleistungskonzession zur Mittagessenversorgung in insgesamt 8 Grundschulen in der Stadt Jena. | 345 |

Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena.

Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters

Anschrift: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters, Postfach 10 03 38, 07703 Jena, Fax: 49-20 20, Telefon: 49-21 11, E-Mail: amtsblatt@jena.de
Erscheinungsweise: wöchentlich, jeweils Donnerstag Einzelbezug: 0,60 € - Jahres-ABO: bei Bezug auf Rechnung 28,80 €, bei Bezug im Lastschriftverfahren 26,40 €, zzgl. Vertriebsgebühr: 0,25 €. Kündigungstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres - Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels).

Adressänderungen bitte schriftlich an o.g. Anschrift (per Post, Fax oder E-Mail).

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.

Druck: Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14, 07743 Jena.

Redaktionsschluss: 8. Oktober 2015 (Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 15. Oktober 2015)

Beschlüsse des Stadtrates

Aufstellen der Vorschlagsliste für ehrenamtliche Richter am Sozialgericht Altenburg

- beschl. am 23.09.2015, Beschl.-Nr. 15/0542-BV

001 Die in der Anlage aufgeführten Personen werden in die Vorschlagsliste für ehrenamtliche Richter am Sozialgericht Altenburg aufgenommen.

Begründung:

Der Präsident des Thüringer Landessozialgerichts hat die Stadt Jena aufgefordert, gemäß § 14 Abs. 4 SGG Vorschläge für die Neuberufung der ehrenamtlichen Richter in den Kammern für Angelegenheiten der Sozialhilfe und des Asylbewerberleistungsgesetzes einzureichen.

Die in der Anlage aufgeführten Personen haben sich selbst um das Amt eines ehrenamtlichen Richters bzw. einer ehrenamtlichen Richterin beworben und erfüllen die gesetzlichen Voraussetzungen für dieses Amt.

In die Vorschlagsliste sind mindestens drei Personen aufzunehmen. Die Verwaltung empfiehlt, alle Kandidaten in die Vorschlagsliste aufzunehmen, sofern nicht besondere Gründe gegen die Aufnahme einer Person in die Vorschlagsliste bestehen.

Der Stadtrat beschließt über die Aufnahme in die Vorschlagsliste gemäß § 39 Abs. 1 ThürKO mit der Mehrheit der auf Ja oder Nein lautenden Stimmen. Eine abweichende Regelung ist im SGG nicht enthalten.

Hinweis:

Die Anlagen des vorstehenden Beschlusses können bei Bedarf während der Dienstzeiten eingesehen werden im Büro des Stadtrates, Am Anger 15, Zi. 317/318.

Anerkennung qualifizierter Mietspiegel

- beschl. am 02.10.2015, Beschl.-Nr. 15/0534-BV

001 Die Fortschreibung des qualifizierten Mietspiegels (Anlage) wird anerkannt.

Begründung:

Zu 001

Die Fortschreibung des Mietspiegels der Stadt Jena wurde unter Leitung der Stadtverwaltung und des Instituts F + B Forschung und Beratung für Wohnen, Immobilien und Umwelt GmbH Hamburg, durch einen Arbeitskreis erstellt, der aus folgenden Mitgliedern bestand:

- Stadtverwaltung Jena
- Mieterverein Jena und Umgebung e.V.
- Haus-, Wohnungs- und Grundeigentümer Jena und Umgebung e. V.
- jenawohnen GmbH
- Wohnungsgenossenschaft „Carl Zeiss“ eG
- Heimstätten-Genossenschaft Jena eG
- Jenaer Baugenossenschaft eG

- Immobilienverband Deutschland, Landesverband Hessen/Thüringen e.V.
- Ernst-Abbe-Siedlung GmbH.

Die Daten der Fortschreibung des Mietspiegels beruhen auf einer von F + B von April 2015 bis Juni 2015 mit dem Stichtag 01. April 2015 bei Vermietern und Mietern durchgeführten empirischen Repräsentativerhebung von insgesamt 3.262 berücksichtigungsfähigen Mieten, wobei der gesamte Befragungsrücklauf noch deutlich höher (5.447 Mieten) lag. Damit liegt die Rücklaufquote bei der Fortschreibung höher als bei der Ersterhebung.

Der Mietspiegel gibt Auskunft über die in Jena zu diesem Zeitpunkt üblicherweise gezahlten Mieten für verschiedene Wohnungstypen vergleichbarer Art, Größe, Ausstattung, Beschaffenheit und Lage, die sogenannte „ortsübliche Vergleichsmiete“.

Die vorliegende Fortschreibung des qualifizierten Mietspiegels erfolgte i. S. von § 558 d BGB.

Der qualifizierte Mietspiegel ist im Abstand von 2 Jahren der Marktentwicklung anzupassen. Dabei kann eine Stichprobe oder die Entwicklung des vom statistischen Bundesamt ermittelter Preisindex für die Lebenshaltung aller privaten Haushalte in Deutschland zu Grunde gelegt werden. Für die Stadt Jena erfolgte die Fortschreibung des Mietspiegels per Stichprobe. Der qualifizierte Mietspiegel soll zum 01.10.2015 in Kraft treten.

Bei der Ermittlung der ortsüblichen Vergleichsmiete dürfen nach § 558 Abs. 2 BGB nur diejenigen Wohnungen berücksichtigt werden, bei denen die Miete in den letzten vier Jahren neu vereinbart (Neuvertragsmieten) oder, von Veränderungen der Betriebskosten nach § 560 BGB abgesehen, geändert worden ist (geänderte Bestandsmieten). Dies trifft auf 3.262 Mieten zu.

Die ortsübliche Vergleichsmiete wird aus folgenden Merkmalen gebildet:

Art, Größe, Ausstattung, Beschaffenheit und Lage der Wohnung.

Eine Beschlussfassung zur Anerkennung der Fortschreibung des Mietspiegels durch die Gemeinde ist erforderlich, da es seitens der Interessenvertreter der Vermieter und Mieter bei der Ersterstellung des qualifizierten Mietspiegels keine Einigung über die Einordnung der Mietpreise in den Mietspannen gab. Da an der Methodik des Mietspiegels im Rahmen der Fortschreibung und der erarbeitete Navigationskatalog (fand bei der Ersterhebung trotz mehreren Beratungen nicht die erforderliche Zustimmung und ist nicht Bestandteil des zu beschließenden Mietspiegels) keine Änderungen vorgenommen wurden, ist nicht davon auszugehen, dass die Interessenvertreter der vorliegenden Fortschreibung zustimmen werden.

Hinweis:

Die Anlagen des vorstehenden Beschlusses können bei Bedarf während der Dienstzeiten eingesehen werden im Büro des Stadtrates, Am Anger 15, Zi. 317/318.

Öffentliche Bekanntmachungen

Vereinszuschüsse Kulturförderung 2015

Der **Kulturausschuss** der Stadt Jena hat im II. und III. Quartal 2015 über die Vergabe von freiwilligen Zuschüssen in Höhe von 53.835 € entschieden. Zu berücksichtigen ist, dass die Förderung ohne Rechtsanspruch im Rahmen der zur Verfügung stehenden Mittel gewährt wird.

| AKZ | Antragsteller | Projekt | Art | Beschluss |
|---------------------|---|---|-----|--------------------|
| 2015/KMJ/02234 | AWO Kreisverband Jena-Weimar e. V. | Novalis Skulpturenwanderweg | PF | 5.000,00 € |
| 2015/KMJ/02286 | Bauer, André | Nebengewerbe Künstlervermittlung | PF | abgelehnt |
| 2015/KMJ/02137 | Breidbach, Andrea | Haus der Erinnerungen | PF | 2.000,00 € |
| 2015/KMJ/02237 | Döhler-Schottstädt, Daniela | Capella Jenensis Barockmusikkonzerte | PF | 4.000,00 € |
| 2015/KMJ/02308 | Duridanov, Katja | Schülerkonzert | PF | abgelehnt |
| 2015/KMJ/02273 | Eckold, Thorsten (mExtra) | 25 Jahre friedl. Revolution in Jena - Zeitzeugenwerkstatt | PF | abgelehnt |
| 2015/KMJ/02310 | Evangelische Akademie Thüringen | Tagung: Martin Luther, Martin Luther King und die Musik | PF | 3.035,00 € |
| 2015/KMJ/02282 | Evang. Kinder- und Familientagesstätten e. V. | 1. Zwätzener Open Air | PF | 2.000,00 € |
| 2015/KMJ/02259 | Evang.-Luth. Kirchenkreis Jena | Konzert zum 70. Jahrestag Ende des 2. Weltkrieges | PF | 2.000,00 € |
| 2015/KMJ/02281 | Film e. V. Jena | KinoDynamique | PF | 2.000,00 € |
| 2015/KMJ/02275 | FILMthuer e. V. | Landesfilmfestival FILMthuer 2015 | PF | 4.500,00 € |
| 2015/KMJ/02262 | Frauzentrum TOWANDA e. V. | Frauenzimmer: Der romantische Salon | PF | abgelehnt |
| 2015/KMJ/02251 | Akademische Orchestervereinigung | Hofoper: der Freischütz | PF | 10.000,00 € |
| 2015/KMJ/02285 | FSU Jena, Studierendenrat | stadt.raum - mapping the city! | PF | 3.000,00 € |
| 2015/KMJ/02399 | Hiemann, Philipp | Jenaer Kulturgespräche - An der Seele hellem Strande | PF | 1.300,00 € |
| 2015/KMJ/02270 | Hintertorperspektive e. V. | Flutlichtfestival 2015 | PF | 1.000,00 € |
| 2015/KMJ/02200 | Jazz im Paradies e. V. | Jazzfest 2015 | PF | 4.000,00 € |
| 2015/KMJ/02296 | Jenaer Tanzhaus e. V. | Kinderkurse 01.01. - 31.12.2015 | PF | 4.000,00 € |
| 2015/KMJ/02292 | MIG Jena e. V. | Musikalischer Treff am Marktplatz | PF | abgelehnt |
| 2015/KMJ/02272 | Saalverein Jenaprießnitz e. V. | Dachinstandsetzung | PF | 2.000,00 € |
| 2015/KMJ/02271 | Sinfonieorchester Carl Zeiss Jena e. V. | Herbstkonzert: Romantik - Licht - Unendlichkeit | PF | 1.500,00 € |
| 2015/KMJ/02307 | Wörz, Beate Maria | Im Kotext NSU: bundesweite Plakataktion | PF | 2.500,00 € |
| Gesamtsumme: | | | | 53.835,00 € |

Die **Werkleitung des Eigenbetriebs JenaKultur** hat im II. und III. Quartal 2015 über die Vergabe von freiwilligen Zuschüssen in Höhe von 11.320 € entschieden. Zu berücksichtigen ist, dass die Förderung ohne Rechtsanspruch im Rahmen der zur Verfügung stehenden Mittel gewährt wird.

| AKZ | Antragsteller | Projekt | Art | Beschluss |
|---------------------|---|---|-----|--------------------|
| 2015/KMJ/02280 | Burek, Tim | Kurzfilmprojekt: Words 'n Wounds | PF | 800,00 € |
| 2015/KMJ/02261 | Debattiergesellschaft Jena e. V. | Offene thüringer Meisterschaften im Debattieren | PF | 500,00 € |
| 2015/KMJ/02294 | Deutsch-Chinesische Gesellschaft Jena e. V. | Ausstellung: Schriftsteller Dr. Lin Yutang | PF | 500,00 € |
| 2015/KMJ/02393 | Falldorf, Ella (Ausstellungsgruppe DOLLZ) | Ausstellung: Kunst und Krise | PF | 1.000,00 € |
| 2015/KMJ/02287 | Freie Bühne Jena e. V. | Statt Teilen Stadt teilen | PF | 1.000,00 € |
| 2015/KMJ/02309 | Görnandt, Philine | Ausstellung: Lichte Verbindungen | PF | 1.000,00 € |
| 2015/KMJ/02284 | Haschke, Rosa-Maria | Romantisches Wenigenjena | PF | 350,00 € |
| 2015/KMJ/02269 | Heimatverein Cospeda e. V. | Scheunenbühne Cospeda, Jahreinszenierung | PF | 1.000,00 € |
| 2015/KMJ/02407 | INs NETZ e. V. | PENG ACADEMY Werkschau | PF | 500,00 € |
| 2015/KMJ/02291 | interculture e. V. | Tagung: Personal neu denken | PF | abgelehnt |
| 2015/KMJ/02306 | Jazz im Paradies e. V. | 35jähriges Jubiläum | PF | 950,00 € |
| 2015/KMJ/02394 | Knabe, Karolin (cucumbers Tanzformation) | Streetdance Weltmeisterschaft | PF | 1.000,00 € |
| 2015/KMJ/02258 | Kuhn, Andreas | Ausstellung: Romantik - Licht - Unendlichkeit | PF | 870,00 € |
| 2015/KMJ/02279 | Künstlerische Abendschule Jena e. V. | Kunstdekade 2015, Tag der offenen Tür | PF | abgelehnt |
| 2015/KMJ/02290 | laPROF Hessen e. V. | Gastspiel: Eigentlich wollte ich nach Finnland! | PF | 500,00 € |
| 2015/KMJ/02395 | Lehmann, Dominik | Kurzfilmprojekt: Sondanz | PF | abgelehnt |
| 2015/KMJ/02288 | Meier, Silke | Chansonabend in der Wöllnitzer Kirche | PF | 400,00 € |
| 2015/KMJ/02283 | Ortsverein Burgau e. V. | Malworkshop: Blau - die Farbe der Romantik | PF | 150,00 € |
| 2015/KMJ/02401 | P-Seventy Show Dancers e. V. | Tanzcamp: romantische Märchen in der Neuzeit | PF | abgelehnt |
| 2015/KMJ/02276 | Schreiner, Philipp | Frommanscher Skulpturengarten | PF | 800,00 € |
| Gesamtsumme: | | | | 11.320,00 € |

Nachtrag zur Quartalsmeldung vom 15.04.2015:

Der **Kulturausschuss** hat im I. Quartal 2015 außerdem über die Vergabe der folgenden Zuschüsse in Höhe von 6.100 € entschieden:

| AKZ | Antragsteller | Projekt | Art | Beschluss |
|---------------------|------------------------------|--|-----|-------------------|
| 2015/KMJ/02187 | Ensemble "La Moresca" | Konzertreihe Alte Musik im Martin Niemöller Haus | PF | 1.600,00 € |
| 2015/KMJ/02220 | Jazz im Paradies e. V. | Jazzfrühling Jena | PF | 2.500,00 € |
| 2015/KMJ/02191 | Jenaer Karnevalsgala e. V. | 16. Jenaer Karnevalsgala | PF | 2.000,00 € |
| 2015/KMJ/02186 | KinderKultur Thüringen e. V. | Wirbel.Wind.Konzerte 2015 | PF | 3.000,00 € |
| Gesamtsumme: | | | | 9.100,00 € |

Die **Werkleitung des Eigenbetriebs JenaKultur** hat im I. Quartal 2015 außerdem über die Vergabe der folgenden Zuschüsse in Höhe von 300 € entschieden:

| AKZ | Antragsteller | Projekt | Art | Beschluss |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------|-----|-----------------|
| | Thüringer Sozialakademie gGmbH | Theaterprojekt mit Vorschulkindern | PF | 300,00 € |
| Gesamtsumme: | | | | 300,00 € |

Vergabe freiwilliger Zuwendungen

| Aktenzeichen | Antragsteller | Zuwendungs-jahr | Zuwendungsart | Bewilligte Höhe | Gremium | Beschlussdatum |
|----------------|--------------------------------------|-----------------|---------------|-----------------|----------------------|----------------|
| 2015/JA/02125 | Drudel 11 e. V. | 2015 | IF | 232.660 € | Jugendhilfeausschuss | 21.11.13 |
| 2015/SZA/02245 | FöV Lobdeburgschule Jena e. V. | 2015 | PF | 2.299 € | Stadtrat | 23.11.11 |
| 2015/JA/02249 | Stadtsportbund Jena e. V. | 2015 | PF | 230.000 € | Stadtrat | 17.12.14 |
| 2015/FBF/02146 | Tierheimverein Jena e. V. | 2015 | IF | 105.000 € | Fachdienst | 10.09.15 |
| 2015/JA/02205 | KOMME e. V. | 2015 | IF | 242.124 € | Jugendhilfeausschuss | 21.11.13 |
| 2015/SZA/02398 | Grenzenlos e. V. | 2015 | IzF | 1.000 € | Sozialausschuss | 13.01.15 |
| 2015/IB/02345 | AWO Kreisverband Jena-Weimar e. V. | 2015 | PF | 15.000 € | Sozialausschuss | 25.08.15 |
| 2015/OB/02311 | FöV Lobdeburgschule Jena e. V. | 2015 | PF | 500 € | Hauptausschuss | 07.10.15 |
| 2015/SZA/02343 | Jenaer Frauenhaus e. V. | 2015 | PF | 1.524 € | Sozialausschuss | 08.09.15 |
| 2015/OB/02341 | Eine-Welt-Haus e. V. | 2015 | PF | 800 € | Hauptausschuss | 09.09.15 |
| 2015/OB/02400 | WSG Lobeda e. V. | 2015 | PF | 320 € | Hauptausschuss | 09.09.15 |
| 2015/OB/02403 | Dt. - Franz. Gesellschaft Jena e. V. | 2015 | PF | 950 € | Hauptausschuss | 07.10.15 |

Zuwendung der Thüringer Ehrenamtsstiftung für ehrenamtfördernde Maßnahmen in Höhe von 40.942 Euro für das Jahr 2015

| Zuwendungsempfänger laut Vergabegrundsätzen der Thüringer Ehrenamtsstiftung | Zuwendungsbetrag |
|---|------------------|
| DRK Jena-Eisenberg-Stadtroda e. V. | 2.309,00 € |
| Thüringer Entomologenverband e. V. | 100,00 € |
| Poesie schmeckt gut e. V. | 100,00 € |
| Thüringer Seniorenverband BRH e. V. Ortsverband Jena | 100,00 € |
| Deutsche Parkinson Vereinigung e. V. - Regionalgruppe Jena | 100,00 € |
| Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH | 132,00 € |
| Förderverein Hospiz Jena e. V. | 480,00 € |
| Jenaer Frauenhaus e. V. | 100,00 € |
| Blinden- und Sehbehindertenverband Thüringen e. V. - KO Jena | 100,00 € |
| Eine-Welt-Haus e. V. Jena | 190,00 € |
| Regionalverband Jena-Saale-Holzlandkreis der Kleingärtner e. V. | 2.541,00 € |
| TelefonSeelsorge Jena e. V. | 380,00 € |
| Jazz im Paradies e. V. | 100,00 € |
| Volkssolidarität Regionalverband Ostthüringen e. V. | 358,00 € |
| Bürgerinitiative "Bücher direkt ans Krankenbett" | 100,00 € |
| Lobdeburg - Gemeinde 1912 e. V. | 187,00 € |
| Förderverein KITA "Anne Frank" Jena e. V. | 100,00 € |
| Ein Dach für Alle e. V. Jena | 100,00 € |
| Grenzenlos e. V. | 100,00 € |
| Stadtsportbund Jena e. V. | 15.524,00 € |
| AWO KV Jena-Weimar e. V. | 2.489,00 € |
| Caritas Mittelthüringen | 219,00 € |
| Sinfonieorchester Carl Zeiss Jena e. V. | 100,00 € |
| Die Burgauer e. V. | 103,00 € |
| FöV Migrations- und Integrationsbeirat Jena e. V. | 103,00 € |

| | |
|--|------------|
| Allgemeiner Deutscher Fahrrad Club | 100,00 € |
| Evangelische Erwachsenenbildung | 219,00 € |
| Evangelisch-Lutherischer Kirchenkreis Jena Notfallseelsorge Jena - Saale-Holzlandkreis | 380,00 € |
| Kriminalistisches Institut Jena e. V. | 100,00 € |
| Tausend Taten e. V. | 1.397,00 € |
| Sielmann's Natur-Ranger Deutschland e. V. Team Jena | 230,00 € |
| Pro Seniores e. V. | 100,00 € |
| Selbsthilfegruppe für Osteoporose Jena | 100,00 € |
| Jenaer Tafel e. V. | 451,00 € |
| Frauenzentrum TOWANDA Jena e. V. | 567,00 € |
| Beratungszentrum "Lucie" e. V. | 120,00 € |
| Deutsche Rheuma-Liga LV Thüringen e. V. | 277,00 € |
| Bürgerstiftung Jena | 596,00 € |
| NABU Kreisverband Jena e. V. | 567,00 € |
| AG Diakonie Jena c/o Kreisdiakoniestelle | 4.516,00 € |
| Bund der Vertriebenen - KV Jena e. V. | 100,00 € |
| Hilfe für die Kinder von Tschernobyl in Jena e.V. | 120,00 € |
| Ortsverein Burgau e. V. | 103,00 € |
| Förderverein Christliche Schule e. V. | 219,00 € |
| Stadtfeuerwehrverband Jena e. V. | 637,00 € |
| MobB e. V. | 100,00 € |
| Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. | 100,00 € |
| Jenzig-Gesellschaft e. V. | 103,00 € |
| Ev. Kirchgemeinde Altengönna | 237,00 € |
| Pferdefreunde "Alter Pfarrhof Cospeda" e. V. | 100,00 € |
| Heimatverein Cospeda e. V. | 100,00 € |
| Hackspace Jena e. V. - Reparier-Café Jena | 277,00 € |
| Sozialverband VDK - Kreisverband Jena | 265,00 € |
| Ev. Kinder- und Familientagesstätten e. V. | 132,00 € |
| DJR Jena e. V. | 2.414,00 € |

Korrektur „Absicht zur Einziehung eines Teilstückes des sogenannten Kunitzer Wiesenweg“

- beschl. am 17.09.2015, Beschl.-Nr. 15/0565-BV
 - veröffentlicht im Amtsblatt 39/15 vom 1. Oktober 2015:

Die Vorlage 15/0565-BV wurde mit folgenden Ergänzungen im Stadtentwicklungsausschuss am 17.09.2015 beschlossen:


„Die Stadt Jena wird die Gleistal-Agrar e.G. Golmsdorf, für den Fall dass die derzeit angepachteten Flurstücke nicht mehr landwirtschaftlich genutzt werden sollten, beauftragen, das städtische Wegegrundstück in der Gemarkung Kunitz, Flur 5, Teilfläche des Flurstückes 781/6 dann als befahrbares Wegegrundstück (Schotter- bzw. Rasenweg) so wieder herzustellen, wie es vor der Inanspruchnahme existierte. Das gilt auch, wenn nur einzelne Flurstücke in dem betreffenden Bereich aus dem Pachtverhältnis gelöst werden sollten.“

Tagesordnung der 15. Sitzung des Stadtrates Jena

Am **Mittwoch, 21.10.2015, um 17:00 Uhr** findet im **Rathaus, Markt 1**, die 15. Sitzung des Stadtrates der Stadt Jena statt.

Tagesordnung, öffentlicher Teil (Beginn 17:45 Uhr):

6. Information des Oberbürgermeisters über die Berufung eines Nachfolgekandidaten
7. Bestätigung der Niederschrift über die 14. Sitzung des Stadtrates am 23.09.2015 - öffentlicher Teil -
8. Fragestunde
9. Information zur Unterbringung und Betreuung von geflüchteten Menschen
10. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Anerkennung qualifizierter Mietspiegel
11. Beschlussvorlage SPD-Fraktion - Umbesetzung von Ausschüssen
12. Beschlussvorlage Fraktion Bündnis 90/Die Grünen - Umbesetzung in Ausschüssen
13. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Neuberufung des Beirates Radverkehr
14. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Änderung Besetzung Beirat Jenaarbeit
15. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Wohnen in Jena 2030
16. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Klimaschutzkonzept der Stadt Jena
17. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Tarifmaßnahme Verbundtarif Mittelthüringen zum 01.01.2016
18. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Präzisierung Wirtschaftsplan 2015 des Eigenbetriebes Kommunalservice Jena - Investitionsplan
19. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Jahresabschluss 2014 des Eigenbetriebes JenaKultur
20. Beschlussvorlage Dr. Heidrun Jänchen, Prof. Clemens Beckstein - Verzicht der Stadt Jena auf die Pflanzung invasiver Arten
21. Beschlussvorlage Fraktion DIE LINKE. - Satzung zur 5. Änderung der Ortssatzung zur Regelung des MarktweSENS auf den Märkten in der Stadt Jena
22. Berichtsvorlage Oberbürgermeister - Zentraler Steuerungsbericht zum 30.06.2015 (Quartalsbericht 2/2015)
23. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Jenaer Erklärung zum Fernverkehr

| | |
|---|---|
|  <p>JENA LICHTSTADT.</p> | <p>Öffentliche Bekanntmachung Ausschusssitzungen</p> |
| <p>Am 20.10.2015, 17:00 Uhr, findet im Beratungsraum am Löbdergraben 12, 2. Etage, die nächste Sitzung des Ausschusses für Finanzen und Beteiligungen statt.</p> <p><i>Tagesordnung, öffentlicher Teil:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tagesordnung 2. Protokollkontrolle vom 29.09.2015 3. Sonstiges <p>Der Ausschussvorsitzende</p> <p style="text-align: center;">* * *</p> <p>Am 20.10.2015, 19:00 Uhr, findet im Beratungsraum Lutherplatz 3 die nächste Sitzung des Sozialausschusses statt.</p> <p><i>Tagesordnung, öffentlicher Teil:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tagesordnung 2. Protokollkontrolle 3. Vorstellung des Vereines Tausend Taten e.V. 4. Aktueller Stand der Unterbringung und Betreuung von Flüchtlingen 5. Wohnen in Jena 2030 6. Bildung eines Unterausschusses für die Vorbereitung der institutionellen Förderung 2016 7. Sonstiges <p>Die Ausschussvorsitzende</p> | |

24. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Neufassung Allgemeine Richtlinie über die Beantragung, Bewilligung und Verwendung von Zuwendungen - Allgemeine Zuwendungsrichtlinie
25. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Neufassung der Verwaltungskosten-satzung der Stadt Jena
26. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Neufassung der Satzung über die Abfallwirtschaft in der Stadt Jena (Abfallsatzung)
27. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Neufassung der Satzung zur Erhebung von Gebühren für die Entsorgung von Abfällen aus Haushaltungen und anderen Herkunftsbereichen in der Stadt Jena (Abfallgebührensatzung)
28. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Neufassung der Satzung zur Erhebung von Gebühren für die Restabfallbehandlung in der Stadt Jena
29. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Sparkasse Jena-Saale-Holzland - Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2014
30. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2014 der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Jena mbH/Wahl des Abschlussprüfers 2015
31. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Jahresabschluss 2014 des Eigenbetriebes Kommunalservice Jena/Wahl des Abschlussprüfers 2015
32. Beschlussvorlage Fraktionen Bündnis 90/Die Grünen, SPD - Prüfung der Einflussmöglichkeiten auf Vergabekriterien bei Ausschreibungen der Stadt Jena und ihrer Eigenbetriebe
33. Beschlussvorlage Fraktion BÜRGER FÜR JENA - Prüfung und Einführung eines Jenaer Modells für kommunale Grundstücksverkäufe nach dem Beispiel der Stadt München
34. Beschlussvorlage Frau Wackernagel, Herr Dr. Nitzsche - Mehr Grünpfeile in Jena
35. Berichtsvorlage Oberbürgermeister - Flächendeckende Einführung der internen Leistungsverrechnung (ILV) in der Stadtverwaltung Jena ab 2015
36. Berichtsvorlage Oberbürgermeister - Information über Planungsstand und Bauablauf zum Bauvorhaben "Gemeinschaftsschule Wenigenjena"

Der Oberbürgermeister

Öffentliche Ausschreibungen



Auftraggeber:

Kommunale Immobilien Jena (KIJ), PF 100338, 07703 Jena bzw. Paradiesstraße 6, 07743 Jena (1. OG, Zimmer 1.13), Tel.-Nr. 03641-497006, Fax: 03641-497005

Vorhaben:

Neubau von Gemeinschaftsunterkünften in Modulbauweise, Theobald-Renner-Str. 7a, 07747 Jena, An der Weidigmühle, 07743 Jena

KIJ schreibt folgende Leistungen aus:

Los 2 - Abbrucharbeiten

Standort An der Weidigmühle: Garagenanlage, massiv (28 St, ca. 1000 m³ umbauter Raum), komplett einschl. Fundamente, Dachbeläge (ca. 475 m²) und Fundamente (ca. 150 m³) abbrechen und entsorgen, Verfüllung der Fundamentgräben.

Standort Theobald-Renner-Str. 7A: 3 Fundamente einer Barackenanlage abbrechen und entsorgen, Fundamente bestehend aus Streifen- und Plattenfundamenten inkl. teilweise vorhandener Bitumenabdichtung, Abmessung pro Fundament ca. 45,0 x 10,5 m, Verfüllung der Fundamentgräben.

Entgelt: 20,00 €

Ausführungsfrist: 4. Quartal 2015

Eröffnungstermin: **28.10.2015, 11:30 Uhr**

Zuschlagsfrist: 30.11.2015

Entgelt:

Für die Ausschreibungsunterlagen wird das o.g. Entgelt erhoben, das vor Abholung bzw. vor Versendung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena, **IBAN DE 58830 530300 000033 030 BIC HELA DE F1 JEN** einzuzahlen ist mit dem Zahlungsgrund **6661.310103** und dem Vermerk "Neubau Gemeinschaftsunterkünfte Los 2". Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet; Schecks werden nicht akzeptiert!

Den vollständigen Ausschreibungstext und die Bedingungen zur Teilnahme finden Sie unter:

www.kij.de/ausschreibungen



Öffentliche
Ausschreibung

Der Eigenbetrieb Kommunale Immobilien Jena (KIJ) bietet ein

Baugrundstück für Einfamilienhaus, Klara-Griefahn-Straße / An der Riese

zum Verkauf an:

Lage: Gemarkung Lobeda, Flur 1, Flurstück 37/2

Größe: 500 m²

Bauplanungsrecht: Das Grundstück ist nach § 34 BauGB mit einem Einzelhaus (kein Doppel- oder Mehrfamilienwohnhaus, max. zwei Vollgeschosse) unter Beachtung der im Internet genannten Vorgaben bebaubar.

Erschließung: Das Grundstück liegt nicht direkt an der Straße. Für die Erschließung wird in Verbindung mit der Baugenehmigung eine öffentlich rechtliche Sicherung der Zufahrt und Leitungen mittels Baulasteintragung erforderlich.

Das Flurstück 37/2 ist abwasserseitig nicht erschlossen, deshalb wird entweder der Bau einer Hebeanlage mit anschließender Schmutzwasserdruckleitung bis zum öffentlichen Mischwasserkanal oder die Herstellung einer vollbiologischen Kläranlage bei Übernahme der Kosten durch den Käufer erforderlich.

Mindestgebot: 72.500,00 € (entspricht angrenzendem Bodenrichtwert 145 €/m²)

Weitere Informationen zum Grundstück können bei KIJ, Flächenmanagement, Paradiesstraße 6, 07743 Jena, Frau Krüger, Telefon: 0 36 41 – 49 70 03, E-Mail: birgit.krueger@jena.de, abgefordert oder im Internet unter www.kij.de eingesehen werden.

Ihr Angebot senden Sie bitte bis zum **26. November 2015** an KIJ, Paradiesstraße 6, 07743 Jena.

Ihr Gebot muss in einem (zweiten) verschlossenen Umschlag enthalten sein, der nur mit dem Vermerk „Teilnahme an Öffentlicher Ausschreibung Grundstück K.-Griefahn-Straße“ sowie Ihrem Absender versehen ist.

Die Stadt Jena (KIJ) ist nicht verpflichtet, das Grundstück an einen bestimmten Bewerber zu veräußern.



Öffentliche
Ausschreibung

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n)

Stadtverwaltung Jena, Dezernat für Familie, Bildung und Soziales, FD Jugend und Bildung, Schulverwaltung
Am Anger 13

Zu Händen von: Herrn Ehrenberg

07743 Jena

DEUTSCHLAND

Telefon: +49 3641492600

E-Mail: schulverwaltung@jena.de

Fax: +49 3641492605

Internet-Adresse(n):

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers:
www.jena.de

Weitere Auskünfte erteilen:

die oben genannten Kontaktstellen

Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:

die oben genannten Kontaktstellen

Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an:
die oben genannten Kontaktstellen

I.2) Art des öffentlichen Auftraggebers

Regional- oder Lokalbehörde

I.3) Haupttätigkeit(en)

Allgemeine öffentliche Verwaltung

I.4) Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

Abschnitt II: Auftragsgegenstand

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber:

Vergabe einer Dienstleistungskonzession zur Mittagessenversorgung in insgesamt 8 Grundschulen in der Stadt Jena.

II.1.2) Art des Auftrags und Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung

Dienstleistungen

Dienstleistungskategorie Nr 17: Gaststätten und Beherbergungsgewerbe

NUTS-Code DEG03

II.1.5) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens

Konzession über die Mittagessenversorgung in insgesamt 8 Grundschulen in der Stadt Jena (Herstellung, Lieferung, Vor- und Nachbereitung) inklusive Serviceleistungen zur Mittagessenversorgung (insbesondere Bestellung, Kassierung jeweils direkt bei den Erziehungsberechtigten).

II.1.6) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

15894210, 55520000

II.1.7) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA): ja

II.1.8) Lose

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja
Angebote sind möglich für ein oder mehrere Lose

II.1.9) Angaben über Varianten/Alternativangebote

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

II.2.2) Angaben zu Optionen

Optionen: nein

II.2.3) Angaben zur Vertragsverlängerung

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung

Beginn 1.2.2016. Abschluss 31.1.2020

Angaben zu den Losen**Los-Nr: 1**

Bezeichnung: Mittagessenversorgung Grundschule „Friedrich Schiller“, Hugo-Schrade-Str. 3, 07745 Jena

1) Kurze Beschreibung

Dienstleistungskonzession zur Mittagessenversorgung.

2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

15894210, 55520000

3) Menge oder Umfang

Für täglich durchschnittlich 210 anwesende Kinder.

Los-Nr: 2

Bezeichnung: Mittagessenversorgung Grundschule „Heinrich Heine“, Dammstr. 37, 07749 Jena

1) Kurze Beschreibung

Dienstleistungskonzession zur Mittagessenversorgung.

2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

15894210, 55520000

3) Menge oder Umfang

Für täglich durchschnittlich 380 anwesende Kinder.

Los-Nr: 3

Bezeichnung: Mittagessenversorgung in der Grundschule „Nordschule“, Dornburger Str. 31, 07743 Jena

1) Kurze Beschreibung

Dienstleistungskonzession zur Mittagessenversorgung.

2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

15894210, 55520000

3) Menge oder Umfang

Für täglich durchschnittlich 260 anwesende Kinder.

Los-Nr: 4

Bezeichnung: Mittagessenversorgung Grundschule „Schule am Rautal“, Schreckenbachweg 3, 07743 Jena

1) Kurze Beschreibung

Dienstleistungskonzession zur Mittagessenversorgung.

2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

15894210, 55520000

3) Menge oder Umfang

Für täglich durchschnittlich 240 anwesende Kinder.

Los-Nr: 5

Bezeichnung: Mittagessenversorgung Grundschule „Südschule“, Doebereinerstr. 20, 07745 Jena

1) Kurze Beschreibung

Dienstleistungskonzession zur Mittagessenversorgung.

2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

15894210, 55520000

3) Menge oder Umfang

Für täglich durchschnittlich 200 anwesende Kinder.

Los-Nr: 6

Bezeichnung: Mittagessenversorgung Grundschule „Talschule“, Ziegenhainer Str. 52, 07749 Jena

1) Kurze Beschreibung

Dienstleistungskonzession zur Mittagessenversorgung.

2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

15894210, 55520000

3) Menge oder Umfang

Für täglich durchschnittlich 240 anwesende Kinder.

Los-Nr: 7

Bezeichnung: Mittagessenversorgung Grundschule „An der Triebnitz“, Buchenweg 34, 07745 Jena

1) Kurze Beschreibung

Dienstleistungskonzession zur Mittagessenversorgung.

2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

15894210, 55520000

3) Menge oder Umfang

Für täglich durchschnittlich 170 anwesende Kinder.

Los-Nr: 8

Bezeichnung: Mittagessenversorgung Grundschule „Westschule“, August-Bebel-Str. 23, 07743

1) Kurze Beschreibung

Dienstleistungskonzession zur Mittagessenversorgung.

2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

15894210, 55520000

3) Menge oder Umfang

Für täglich durchschnittlich 350 anwesende Kinder.

Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten:**

Siehe Ausschreibungsunterlagen.

III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften:

Siehe Ausschreibungsunterlagen.

III.1.3) Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird:

Siehe Ausschreibungsunterlagen.

III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen: nein

III.2.1) Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Siehe Ausschreibungsunterlagen.

III.2.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Siehe Ausschreibungsunterlagen.

III.2.3) Technische Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Siehe Ausschreibungsunterlagen.

III.3.1) Angaben zu einem besonderen Berufsstand

Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten: nein

Abschnitt IV: Verfahren**IV.1.1) Verfahrensart**

Offen

IV.2.1) Zuschlagskriterien

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf die Kriterien, die in den Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung bzw. in der Beschreibung zum wettbewerblichen Dialog aufgeführt sind

IV.2.2) Angaben zur elektronischen Auktion

Eine elektronische Auktion wird durchgeführt: nein

IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber:

DK 001/2015

IV.3.2) Frühere Bekanntmachung(en) desselben Auftrags

nein

IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung

Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme: 17.11.2015
Kostenpflichtige Unterlagen: ja

Preis: 12,40 EUR

Zahlungsbedingungen und -weise: Für die Vergabeunterlagen wird ein Entgelt von 10,00 EUR, zuzüglich 2,40 EUR für den Versand, erhoben, das nicht zurückerstattet wird und vor Abholung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena-Saale-Holzland, IBAN:DE72 83053030 0000 0005 74,BIC:HELADEF1JEN unter Benennung des Zahlungsgrundes: 20000.11000 Essenausschreibung Grundschulen einzuzahlen ist. Die Vergabeunterlagen sind nur gegen den Nachweis über die Einzahlung ab dem 7.10.2015,Mo.-Fr. von 8:00 bis 12:00 Uhr im Fachdienst Jugend und Bildung, Am Anger 13, 07743 Jena, Zimmer02_19 erhältlich. Der Versand der Unterlagen erfolgt nach schriftlicher Aufforderung sowie Zusendung des Einzahlungsnachweises auf das o. g. Konto.

IV.3.4) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge

24.11.2015 - 10:00

IV.3.6) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können

Deutsch.

IV.3.7) Bindefrist des Angebots

bis: 31.12.2015

IV.3.8) Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Tag: 24.11.2015 - 13:00

Ort: Jena.

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: nein

Abschnitt VI: Weitere Angaben**VI.1) Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

VI.2) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird: nein

VI.3) Zusätzliche Angaben

Vorliegend handelt es sich um die Vergabe einer Dienstleistungskonzession, die mittels eines transparenten diskriminierungsfreien Verfahrens vergeben wird. Das Verfahren unterliegt weder dem gesetzlichen Vergaberechtsverfahren noch den gemeinschaftlichen Vergaberichtlinien. Die allgemeinen vergaberechtlichen Grundsätze der Gleichbehandlung, der Nichtdiskriminierung und der Transparenz werden gewahrt.

VI.4.2) Einlegung von Rechtsbehelfen

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Da das Verfahren weder dem gesetzlichen Vergaberechtsverfahren noch den gemeinschaftlichen Vergaberichtlinien unterliegt und damit insbesondere die Regelungen der VOL/A keine Anwendung finden, ist der Zivilrechtsweg zum Landgericht Gera gegeben.

VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:

2.10.2015

ABO-Bestellung (Bitte im Original einreichen!)

Ich bestelle / wir bestellen ab _____
 Monat/Jahr

_____ Exemplar/Exemplare „**Amtsblatt der Stadt Jena**“ per Lastschrift / per Rechnung

Abonnementpreis: gemäß Allgemeiner Bezugsbedingungen (sh. unten)

SEPA-Lastschrift-Mandat

| | | | |
|------------------------|---------------------------------|----------------------|----------------------------------|
| Mandatsreferenznummer: | * Kassenzeichen / Personenkonto | ** lfd.-Nr. | Gläubiger-Identifikationsnummer: |
| | <input type="text"/> | <input type="text"/> | DE15ZZZ0000099609 |

Ich ermächtige die Stadtverwaltung Jena, Zahlungen von meinem (unserem) Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein (weisen wir unser) Kreditinstitut an, die von der Stadtverwaltung Jena auf mein (unser) Konto gezogene Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich kann (Wir können) innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem (unserem) Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

| | |
|----------------------|--|
| *Name Kontoinhaber: | |
| *Straße, Hausnummer: | |
| *PLZ, Ort: | |

| | |
|------------------|--------------------------|
| *Kreditinstitut: | |
| *IBAN-Code: | D E <input type="text"/> |
| *BIC-Code: | <input type="text"/> |

(* = Pflichtfelder; ** = nur durch den Fachdienst Buchhaltung und Vollstreckung auszufüllen)

Ausführungsmodalitäten (Zutreffendes bitte ankreuzen):

wiederkehrende Zahlung

einmalige Zahlung

Nur ein vollständig und eigenhändiges ausgefülltes Mandat ist gültig. Eine Änderung der IBAN und BIC ist dem FD Buchhaltung und Vollstreckung bzw. dem Bereich des Oberbürgermeisters rechtzeitig schriftlich vor Fälligkeit mitzuteilen.

Datum

Unterschrift des/der Kontoinhaber

Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters
 Tel. 03641 / 492111 Fax 03641 / 492020 E-Mail: amtsblatt@jena.de
 Am Anger 15 Postfach 100338
 07743 Jena 07703 Jena

Allgemeine Bezugsbedingungen (gültig ab 1. Januar 2002)

- I. Erscheinungsweise: wöchentlich (mindestens 48 Ausgaben pro Jahr)
 II. im Einzelbezug: Preis pro Ausgabe 0,60 €
 III. im Abonnement:
 Jahrespreis: Lastschrift 26,40 €
 Rechnung 28,80 €
 zzgl. Vertriebsgebühr pro Ausgabe 0,25 €
 IV. Kündigungstermine: zum 30.06. und 31.12. eines Jahres
 V. Kündigungsfrist: 1 Tag vor o. g. Terminen (Datum des Poststempels)